

SILVERCREST®



TIMER SWITCHES

GB IE CY

TIMER SWITCHES

Operation and Safety Notes

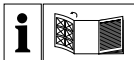
GR CY

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΕΣ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 113027

GB IE CY

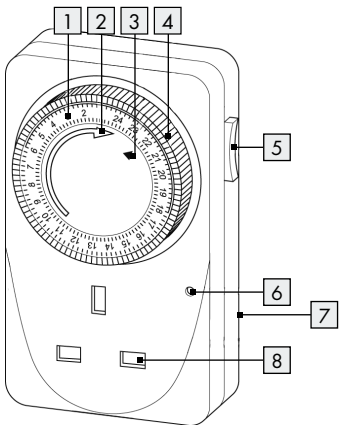
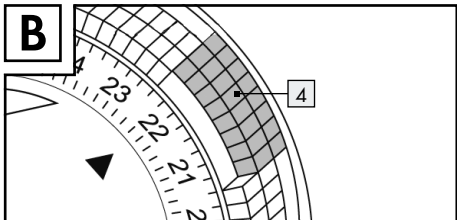


GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

A**B**

Introduction

Intended use	Page	6
Control elements.....	Page	7
Technical Data.....	Page	7

Safety notices Page 8

Start-up

Setting switching times	Page	9
Selecting the operating mode.....	Page	11
Adjusting the time	Page	12

Cleaning Page 12

Disposal..... Page 13

Warranty and Service..... Page 14

Service address	Page	15
Manufacturer	Page	15

Timer Switches

Mechanical – for indoors

● Introduction

● Intended use

This device is intended as a daily timer switch for enclosed, dry rooms only and designed for private use. It is not suitable for commercial use. Only operate the device individually. Do not connect several timer switches in series. Any other use is considered improper. The manufacturer is not liable for damages due to improper use.

Read the entire instructions for use before using the device. Keep these instructions for use. Include the instructions for use when passing the device on.

● Control elements (Fig. A)

- 1 Clock ring
- 2 Direction of rotation
- 3 Mark
- 4 Switching pins
- 5 Toggle timer / continuous mode
- 6 Status light
- 7 Safety plug (back)
- 8 Isolated ground receptacle with child protection

● Technical Data

Model designation:	MZ 20-1 GB
Operating voltage:	220 - 240V ~ 50Hz
Switched voltage:	220 - 240V ~ 13(2) A
Switching capacity:	max. 3120W

Shortest switching time: approx. 15 minutes

Power reserve: none

CE compliant: **CE**



Safety notices

- Children are not able to understand the dangers arising from improper use of electric devices. Never leave children unsupervised when using electronic devices.
- Only plug the device into conventional isolated ground receptacles with an alternating current of 220 - 240V and 50 Hz.
- Only connect loads within the specified capacities of the device.
- Do not cover the device. Heat accumulates when covered. There is a fire hazard.
- Regularly check the device for damage. Do not replace damaged parts. Contact

- the manufacturer or dispose of the device in an environmentally responsible way.
- Do not touch the device with wet hands.
 - Disconnect the device from the power mains to de-energise.

● Start-up

● Setting switching times (Fig. B)

Use the switching pins 4 to set the times when you wish the timer to switch the connected device on or off. Using a pointy object, e.g. pen, push one or several pins down to lock into place to set the desired switching time. Every switching pin corresponds to a switching time of approx. 15 minutes.

Device for private use, set times may be off-set. Not suitable for applications requiring precise and accurate switching.

In figure B the grey pins mark a switching time of 8:30 pm to 10:30 pm. A load is switched on during the time from 8:30 pm to 10:30 pm.

Setting the switching time

- Push down the respective number of switching pins **4**.

Disabling switching time

- Push the switching pins **4** up again.

● **Selecting the operating mode**

The device will work in switching mode or in continuous mode.

Activating switching mode

- Plug the device into a socket.
- Connect and switch on the load.
- Slide the toggle **5** down until it locks in.
The status light **6** will light up when switched time is activated.

Activating continuous operation


- Plug the device into a socket.
- Connect and switch on the load.
- Slide the toggle **5** all the way up until it locks in.
The status light **6** will light up.

● Adjusting the time

Set the current time with the clock ring **1**.
You will see the time by the marking **3**.

- Turn the clock ring **1** in the direction of rotation **2**.
- Set the marking **3** to the current time.
- Plug the device into a socket to switch it on.
- Connect and switch on the load.

● Cleaning

-  **ATTENTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Disconnect the device from the mains before cleaning.

-  **ATTENTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not allow liquids to enter the

device. Liquids entering can result in a short circuit.

⚠ ATTENTION! Danger due to harsh cleaners.

- Never use harsh or scouring cleaners.
- Clean the device with a soft, slightly damp cloth and mild detergent.
- Ensure the device is completely dry before using it again.

● Disposal



Do not dispose of electric equipment in the household waste!

In accordance with European Directive 2012 / 19 / EC relating to old electrical and electronic appliances, used electrical equipment must be collected separately and

recycled in an ecologically compatible way. Contact your local authorities for information on how to dispose of the appliance at the end of product life.

● **Warranty and Service**

This device is covered by a 3 year warranty from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. The product has been produced to the highest standards and thoroughly checked before dispatch. The guarantee only applies to faults in material or manufacture when used properly. Any modifications will void the guarantee. This warranty does not limit your legal rights. Please phone the service centre for guarantee claims. This is the only way to return your product free of charge.

● Service address

BAT

Lindenstraße 35

72074 Tübingen

Germany

E-Mail: exp@bat-tuebingen.com

Service phone: 00800 48720741

If you need further information, we recommend that you consult Service/FAQ's on our homepage www.dvw-service.com.

IAN 113027

● Manufacturer

BAT

Lindenstraße 35

72074 Tübingen

Germany

Εισαγωγή

Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές.....	Σελίδα	18
Λειτουργικά στοιχεία.....	Σελίδα	19
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα	20

Υποδείξεις ασφάλειας..... Σελίδα 20

Θέση σε λειτουργία

Ρύθμιση χρόνων ενεργοποίησης	Σελίδα	22
Επιλογή τρόπου λειτουργίας.....	Σελίδα	23
Ρύθμιση ώρας.....	Σελίδα	25

Καθαρισμός..... Σελίδα 25

Απόρριψη..... Σελίδα 27

Εγγύηση και σέρβις Σελίδα 27

Διεύθυνση σέρβις.....	Σελίδα	29
Κατασκευαστής.....	Σελίδα	29

Χρονοδιακόπτες

Μηχανικοί - για εσωτερικό χώρο

● Εισαγωγή

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη ως χρονοδιακόπτης ημέρας μόνο για κλειστούς, στεγνοούς χώρους και κατασκευασμένη για ιδιωτική χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μεμονωμένα. Μην συνδέετε περισσότερους χρονοδιακόπτες σειριακά. Κάθε άλλη χρήση ισχύει ως μη-σύμφωνη με τις προδιαγραφές. Για ζημιές εξαιτίας χρήσης μη-σύμφωνης με τις προδιαγραφές ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, παραδώστε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί,

● Λειτουργικά στοιχεία (Εικ. Α)

- 1 Δακτύλιος ώρας
- 2 Φορά περιστροφής
- 3 Σήμανση
- 4 Ράβδοι ενεργοποίησης
- 5 Αυτόματος διακόπτης λειτουργίας
χρονοδιακόπτη / συνεχούς λειτουργίας
- 6 Φως λειτουργίας
- 7 Πρίζα προστασίας επαφής (πίσω πλευρά)
- 8 Πρίζα προστασίας επαφής με παιδική προστασία

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηρισμός τύπου:	MZ 20-1 GB
Τάση λειτουργίας:	220 - 240V~ 50Hz
Τάση διακόπτη:	220 - 240V~, 13(2)A
Ισχύς διακόπτη:	μέγ. 3120 W
Πιο μικρός χρόνος ενεργοποίησης:	περ. 15 λεπτά
Εφεδρική λειτουργία:	καμία
Συμμόρφωση ΕΕ:	CE



Υποδειξεις ασφαλείας

- Τα παιδιά δεν αναγνωρίζουν τους κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προκύψουν σε εκτός προδιαγραφών επαφή με ηλεκτρικές συσκευές. Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν ηλεκτρικές συσκευές χωρίς επιτήρηση.

- Συνδέετε την συσκευή μόνο σε συνηθισμένες πρίζες με προστασία επαφής με εναλλασσόμενη τάση 220 - 240V και 50 Hz.
- Συνδέετε μόνο καταναλωτές εντός των δεδομένων ορίων ισχύος της συσκευής.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή. Κάτω από το κάλυμμα μπορεί να συσσωρευτεί θερμότητα. Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την συσκευή τακτικά για φθορές. Μην αντικαταστήτε φθαρμένα μέρη. Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή απορρίψτε την συσκευή οικολογικά.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή χωρίς τάση, διαχωρίστε την συσκευή από το δίκτυο ρεύματος.

● Θέση σε λειτουργία

● Ρύθμιση χρόνων ενεργοποίησης (Εικ. Β)

Με τις ράβδους ενεργοποίησης 4 ρυθμίζετε τους χρόνους ενεργοποίησης, στους οποίους η συνδεδεμένη συσκευή θα ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί μέσω χρονοδιακόπτη. Με ένα μυτερό αντικείμενο, π.χ. στυλό, μπορούν να πιεστούν προς τα κάτω για το επιθυμητό χρονικό πλαίσιο ενεργοποίησης μια ή περισσότερες ράβδοι ως το κλείδωμα. Κάθε ράβδος ενεργοποίησης αντιστοιχεί σε ένα χρόνο ενεργοποίησης περ. 15 λεπτά.

Συσκευή για χρήση σε ιδιωτικό χώρο, οι ρυθμισμένοι χρόνοι μπορεί να παρουσιάσουν διακυμάνσεις. Δεν είναι σχεδιασμένη για εφαρμογές, στις οποίες απαιτείται ακριβείς και συγκεκριμένες διαδικασίες ενεργοποίησης.

Στην εικόνα Β σημειώνουν οι γκρι ράβδοι ενεργοποίησης ένα χρόνο ενεργοποίησης από τις 20:30 ως τις 22:30. Στο διάστημα από 20:30 ως 22:30 ενεργοποιείται ο καταναλωτής.

Ρύθμιση χρόνου ενεργοποίησης

- Πιέστε προς τα κάτω τον επιθυμητό αριθμό ράβδων ενεργοποίησης **4**.

Απενεργοποίηση χρόνου ενεργοποίησης

- Πιέστε τις ράβδους ενεργοποίησης **4** πάλι προς τα πάνω.

● Επιλογή τρόπου λειτουργίας

Η συσκευή δουλεύει σε λειτουργία χρονοδιακόπτη ή σε συνεχή λειτουργία.

Ενεργοποίηση λειτουργίας χρονοδιακόπτη

- Εισάγετε την συσκευή σε μια πρίζα.
- Συνδέστε και ενεργοποιήστε τον καταναλωτή.
- Σπρώξτε προς τα κάτω τον αυτόματο διακόπτη **5** ως το κλείδωμα.
Το φως λειτουργίας **6** ανάβει, όταν ενεργοποιηθεί ο χρόνος λειτουργίας.

Ενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας

- Εισάγετε την συσκευή σε μια πρίζα.
- Συνδέστε και ενεργοποιήστε τον καταναλωτή.
- Σπρώξτε προς τα πάνω τον αυτόματο διακόπτη **5** ως το κλείδωμα.
Το φως λειτουργίας **6** ανάβει.

● Ρύθμιση ώρας

Με τον δακτύλιο ώρας [1] ρυθμίζετε την τρέχουσα ώρα. Διαβάζετε την ώρα στην σήμανση [3].

- Στρέψτε τον δακτύλιο ώρας [1] στην φορά περιστροφής [2].
- Ρυθμίστε την ακριβή ώρα στην σήμανση [3].
- Εισάγετε την συσκευή στην πρίζα, για να ενεργοποιήσετε την συσκευή.
- Συνδέστε και ενεργοποιήστε τον καταναλωτή.

● Καθαρισμός



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΜΕΣΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗ-
ΞΙΑΣ!** Πριν τον καθαρισμό

διαχωρίστε την συσκευή από το δίκτυο ρεύματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΜΕΣΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗ-

ΞΙΑΣ! Προσέχετε ώστε να μην

εισέρχεται κανένα υγρό στη συσκευή. Εισερχόμενο υγρό μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος μέσω ερεθιστικών καθαριστικών μέσων.

- Μην χρησιμοποιείτε για καθαρισμό σε καμία περίπτωση ερεθιστικά ή αποξεστικά καθαριστικά μέσα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και ήπιο καθαριστικό μέσο.
- Βεβαιωθείτε πριν την επόμενη χρήση, ότι η συσκευή είναι απολύτως στεγνή.

● Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών πρέπει οι χρησιμοποιημένες συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται με οικολογικό τρόπο. Δυνατότητες απόσυρσης των χρησιμοποιημένων συσκευών θα πληροφορηθείτε από τη διαχείριση κοινότητας ή πόλης σας.

● Εγγύηση και σέρβις

Λαμβάνετε δικαίωμα εγγύησης 3 χρόνων από την ημερομηνία αγοράς αυτής της συσκευής. Παρακαλούμε φυλάξτε την

απόδειξη αγοράς ως αποδεικτικό. Η συσκευή κατασκευάστηκε με φροντίδα και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού και κατασκευής, εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί με τον προσέκοντα τρόπο. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ξένης επέμβασης. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Σε περίπτωση αιτήματος εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή της συσκευής σας.

● Διεύθυνση σέρβις

BAT
Lindenstraße 35
72074 Tübingen
Γερμανία

Email: exp@bat-tuebingen.com

Αρ. σέρβις: 00800 48720741

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να πάτε στο πεδίο Service/FAQ στην αρχική σελίδα της ιστοσελίδας μας www.dvw-service.com.

IAN 113027

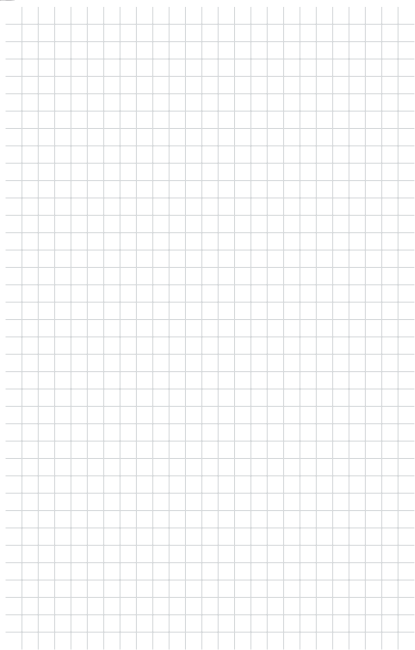
● Κατασκευαστής

BAT

Lindenstraße 35

72074 Tübingen

Γερμανία



BAT

Lindenstraße 35

72074 Tübingen

Germany

Last Information Update

Έκδοση των πληροφοριών:

05/2015 · Ident.-No.:

0486811 052015-GB/IE/CY

IAN 113027

GB

IE

CY